





Controleklepje FORD Valve pour crémaillères FORD Rückschlagventil FORD Lenkungen Check Valve FORD steering racks

 De meeste FORD stuurhuizen beschikken over een controleklepje dat zich bevindt in de hogedrukaansluiting (zie afbeelding onderaan). Dit klepje wordt in sommige gevallen **niet** meegeleverd met een gereviseerd stuurhuis, in dit geval moet het oude klepje hergebruikt worden. Niet monteren van dit onderdeel resulteert in de meeste gevallen in een lek bovenin het pinionhuis. Uiteraard vervalt hierdoor de garantie.

 La plupart des crémaillères FORD sont munies d'une valve de pression qui se trouve dans le raccord pour la haute pression (voir image ci-dessous). En certain cas cette valve **n'est pas** livrée avec la crémaillère reconditionnée, dans ce cas la valve doit être réutilisée. Ne pas réutiliser cette pièce, résulte dans la plupart des cas, dans une fuite par le dessus, près du pinion. Dans ce cas, la garantie expire.

 Most FORD steering racks have a check valve installed in the high pressure port. (see picture below). In some cases this valve **isn't** supplied with the steering rack, in these cases the old valve needs to be refitted. Failure not to install this valve usually causes leaks in the pinion housing. Needless to say that warranty expires.

 Die meisten FORD Lenkungen haben ein Rückschlagventil installiert in den Hochdruckanschluss. (Siehe Bildausschnitt unten). In einigen Fällen ist dieses Ventil **nicht** mitgeliefert, in diesem Fall muss dieses Ventil wieder verwendet werden. Wird dieses Rückschlagventil nicht installiert verursacht dies Undichtigkeiten am Lenkgetriebe, was zur Folge hat das die Gewährleistung erlischt.

